

Op de voordracht van de Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 20 van het besluit van de Regering van 24 juni 1999 betreffende de opvang van jonge kinderen wordt door volgende bepaling vervangen :

« Artikel 20. § 1. In het kader van het ontvangplan vastgelegd in het contract beschikt de persoon belast met de opvoeding, bij een opvang van 5 hele dagen per week, over een « krediet » van 35 vrije dagen per plaatsingsjaar voor de afwezigheid van het kind. Bij deeltijdse opvang worden de kredietdagen naar rato verminderd.

Aan die kredietdagen worden gevoegd :

— de 10 wettelijke feestdagen, de dag van de Duitstalige Gemeenschap, de tweede dag van Kerstmis en de carnavalsmaandag;

— de duur van het verblijf van het kind in een ziekenhuis en van de herstelperiode gestaafd door een medisch getuigschrift;

— de duur van de ziekte van de onthaalmoeder;

— de verlofdagen van de onthaalmoeder die vier weken overschrijden.

§ 2. De afwezigheden van het kind over die toegekende kredietdagen gelden als opvangsdagen waarvoor 60 % van de kostenbijdrage moet worden betaald door de persoon belast met de opvoeding overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 17 tot 19.

§ 3. Bij frequente ziekte van een kind te wijten aan een chronische aandoening kan men de te betalen kostenbijdrage geheel of gedeeltelijk laten vallen.

Ten dien einde dient de Dienst een met redenen omklede aanvraag bij de D.K.F. in, waarbij naast het bericht van de sociaal assistent een medisch getuigschrift gevoegd is. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 3. De Minister bevoegd inzake Jeugd en Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 21 december 2000.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
De Minister-President,

Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden
H. NIESSEN



D. 2001 — 777

[C — 2001/33013]

6. FEBRUAR 2001 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 22. November 1976 über die Wahl der Mitglieder der öffentlichen Sozialhilferäte

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Grundlagengesetzes vom 8. Juli 1976 über die öffentlichen Sozialhilfezentren, insbesondere des Artikels 11, § 4 abgeändert durch das Dekret vom 2. Mai 1995;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. November 1976 über die Wahl der Mitglieder der öffentlichen Sozialhilferäte, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3 § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass das in Artikel 15 des Königlichen Erlasses vom 22. November 1976 über die Wahl der Mitglieder der öffentlichen Sozialhilferäte vorgeschriebene Verfahren im Widerspruch zu Artikel 11 des Grundlagengesetzes über die öffentlichen Sozialhilfezentren steht, und diesem somit unverzüglich angepasst werden muss;

Auf Vorschlag des Ministers für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 15 des Königlichen Erlasses vom 22. November 1976 über die Wahl der Mitglieder der öffentlichen Sozialhilferäte werden die Worte "Permanentdeputation des Provinzialrates" ersetzt durch die Worte "Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft".

Art. 2 - Der für Soziales zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 6. Februar 2001

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Der Minister-Präsident,
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales
H. NIESSEN

TRADUCTION

F. 2001 — 777

[C — 2001/33013]

6 FEVRIER 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone modifiant l'arrêté royal du 22 novembre 1976 relatif à l'élection des membres des conseils des centres publics d'aide sociale

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi organique des centres publics d'aide sociale du 8 juillet 1976, notamment l'article 11, § 4, modifié par le décret du 2 mai 1995;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1976 relatif à l'élection des membres des conseils des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 15;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la procédure prévue à l'article 15 de l'arrêté royal du 22 novembre 1976 relatif à l'élection des membres des conseils des centres publics d'aide sociale est en contradiction avec l'article 11 de la loi organique des centres publics d'aide sociale, et que cette contradiction doit être levée dans les plus brefs délais;

Sur la proposition du Ministre de la Jeunesse et de la Famille, de la Protection des monuments, de la Santé et des Affaires sociales,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 15 de l'arrêté royal du 22 novembre 1976 relatif à l'élection des membres des conseils des centres publics d'aide sociale les mots « députation permanente du conseil provincial » sont remplacés par les mots « Gouvernement de la Communauté germanophone ».

Art. 2. Le Ministre compétent pour les Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 6 février 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,

Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de la Jeunesse et de la Famille,
de la Protection des Monuments, de la Santé et des Affaires sociales,

H. NIESSEN

VERTALING

N. 2001 — 777

[C — 2001/33013]

6 FEBRUARI 2001. — Besluit van de Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 november 1976 over de verkiezing van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid artikel 11, § 1, gewijzigd bij decreet van 2 mei 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1976 over de verkiezing van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid artikel 15;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de procedure voorzien in artikel 15 van het koninklijk besluit van 22 november 1976 over de verkiezingen van de raden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in tegenspraak is met artikel 11 van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, en dat dit zo snel mogelijk dient gecorrigeerd te worden;

Op voordracht van de Minister voor Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. In Artikel 15 van het koninklijk besluit van 22 november 1976 over de verkiezingen van de raden van de openbare centra inzake maatschappelijk welzijn worden de woorden « permanentdeputatie van de provincieraad » vervangen door de woorden « Regering van de Duitstalige Gemeenschap ».

Art. 2. De Minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Eupen, 6 februari 2001.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-Voorzitter

Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,

K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Jeugd en Gezin,
Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

H. NIESSEN